

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 104 (2009)
Heft: 3

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

GESCHÄFTSSTELLE/SECRÉTARIAT

Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse
Postfach 1122, 8032 Zürich
Domizil/Siege: Seefeldstrasse 5a, 8008 Zürich
G 044 254 57 00, F 044 252 28 70
info@heimatschutz.ch, www.heimatschutz.ch
info@patrimoine-suisse.ch, www.patrimoine-suisse.ch
Geschäftsleiter/Secrétaire général: Adrian Schmid

ZENTRALVORSTAND/COMITÉ CENTRAL**Geschäftsausschuss/Bureau****Präsident/Président:**

Philippe Bieler, Au Praz Derrey, 1613 Maracon
P 021 907 82 52, e-mail: philippe.bieler@patrimoine-suisse.ch

Vizepräsident(in)/Vice-président(e):

Ruth Gisi
Christoph Schläppi

Übrige Mitglieder/Autres membres:

Christian Bischoff
Severin Lenel
Denise Lüthy
Daniela Saxer

Geschäftsstellen/Secrétariats**Sektionspräsidenten/Présidents de section****Aargauer Heimatschutz**

Präsident: Ruedi Weber, Gipf-Oberfrick
Geschäftsstelle: Henri Leuzinger, Kapuzinergasse 18, Postfach 358, 4310 Rheinfelden, G 061 831 70 05, P 061 831 69 67

Heimatschutz Appenzell A.-Rh.

Präsident: Heinz Naef, Ober Bendlehn 20,
9042 Speicher, G 071 344 26 44

Heimatschutz Basel

Präsident: Robert Schiess, Basel
Geschäftsstelle: Hardstrasse 45, Postfach, 4020 Basel,
G 061 283 04 60

Baselbieter Heimatschutz

Präsident: Markus Jermann, Dorfstrasse 24c, 4243 Dittingen,
G 061 761 38 69, F 061 761 42 38, P 061 761 35 10

Berner Heimatschutz

Präsidentin: Dorothee Schindler, Bern
Geschäftsstelle: Kramgasse 12, 3011 Bern,
G 031 311 38 88, F 031 311 38 89

Bündner Heimatschutz

Präsident: Jürg Ragetti, Poststrasse 43,
7000 Chur, G 081 250 75 72, F 081 250 75 71

Proteziun da la patria d'Engiadina

Präsident: Johannes Etter, Schluocht 78, 7494 Wiesen,
G 081 410 00 45, P 081 854 23 43

Patrimoine suisse, section Fribourg

Präsident: Pierre Heegaard, Stalden 20, 1700 Fribourg,
B 032 654 91 26, F 032 654 91 08, P 026 322 61 36

Patrimoine suisse, section Genève

Präsident: Marcellin Barthassat, Genève
Secrétariat: ruelle du Midi 10, case postale 3660,
1211 Genève 3, B 022 786 70 50, F 022 786 78 07

Glerner Heimatschutz GHS

Präsident: Fridolin Beglinger, Mühlenstrasse 3,
8753 Mollis, G 055 612 35 35,
F 055 612 44 73

Patrimoine Gruyère-Vevveyse

Präsident: Jean-Pierre Galley, rue de l'Eglise 3,
1669 Lessoc, P 026 928 14 55

Innerschweizer Heimatschutz

Präsident: Sepp Rothenfluh, Murbacherstrasse 25,
6003 Luzern, G 041 210 87 80

Patrimoine suisse, section Jura

Präsident: Antoine Voisard, Porrentruy
Administrateur: Georges Daucourt, CP 2202,
2800 Delémont 2, T/F 032 422 73 89

Patrimoine suisse, section neuchâteloise

Präsident: Claude Roulet, Chevreuils 37,
2300 La Chaux-de-Fonds, B 032 967 06 70,
F 032 967 06 00, P 032 926 62 94

Oberwalliser Heimatschutz

Präsident: Werner Bellwald, Postfach 548,
3900 Brig, P 027 939 12 20

Schaffhauser Heimatschutz

Präsident: Caro Stemmler, Zum Gelben Haus, Stadthausgasse 21,
8200 Schaffhausen, G 052 624 52 20, P/F 044 836 67 45

Schwyz Heimatschutz

Präsident: Walter Eigel, Zwyzgarten 11,
6415 Arth, P 041 855 51 66

Solothurner Heimatschutz

Präsident: Philipp Gressly, Solothurn
Geschäftsstelle: Tanja Baumberger, Ravellenweg 12,
4702 Oensingen, G 032 622 12 26

Heimatschutz St. Gallen/Appenzell I.-Rh.

Präsident: Andreas Jung, Rebstein
Geschäftsstelle: Davidstrasse 42, Postfach 931,
9001 St. Gallen, G und F 071 222 07 20

Thurgauer Heimatschutz

Präsident: Uwe Moor, Oberhofen bei Kreuzlingen
Geschäftsstelle: altes SBB-Stellwerk Weinfelden,
Schützenstrasse 28, Postfach 299, 8570 Weinfelden,
G 071 620 05 10

Società ticinese per l'arte e la natura (STAN)

Presidente: Antonio Pisoni, Ascona
STAN: Piazza Grande 26, CP 1146, 6601 Locarno,
U 091 751 16 25, F 091 751 68 79

Patrimoine suisse, section Valais romand

Präsident: Rafael Matos, rue de la Lombardie 10, 1950 Sion,
B 027 455 59 61

Patrimoine suisse, section vaudoise

Präsident: Denis de Techtermann, Morges
Secrétariat: Domaine de La Doges, chemin des
Boulesses 154, 1814 La Tour-de-Peilz,
B 021 944 15 20, F 021 944 15 89

Zuger Heimatschutz

Präsident: Dr. Alex Briner, Cham
Geschäftsstelle: Postfach 4641, 6304 Zug,
G 041 711 13 18, F 041 711 13 19

Zürcher Heimatschutz

Geschäftsstelle: Limmattalstr. 213, 8049 Zürich,
G 044 340 03 03, F 044 340 03 35
Interimspräsident: Ulrich Ruoff, Zürich

Fachberater/Conseillers

Anfragen über die Geschäftsstelle SHS/
Consulter le secrétariat de Patrimoine suisse

Bauberatung/Service technique:

Eugen Mugglin, Luzern
Patricia Schibli, Wettingen

Rechtsdienst/Service juridique:

Lic. iur. Rudolf Muggli, Bern

Öffentlichkeitsvertreter/**Représentants des milieux officiels**

Dr. Raimund Rodewald
(Stiftung Landschaftsschutz Schweiz/Fondation suisse pour la
protection et l'aménagement du paysage)

Prof. Dr. Georg Mörsch

Dr. Samuel Rutishauser
(Denkmalpflege)

Lic. iur. Lukas Bühlmann

(Schweiz. Vereinigung für Landesplanung VLP)

Association suisse pour l'aménagement national ASPAN)

TALERVERKAUF/VENTE DE L'ÉCU D'OR

Talerverkauf für Heimat- und Naturschutz

Vente de l'Ecu d'or

Postfach, 8032 Zürich

Domizil/Siege: Seefeldstrasse 5a, 8008 Zürich

G 044 262 30 86, F 044 252 28 70, info@schoggitaler.ch

www.schoggitaler.ch, www.ecudor.ch, www.tallero.ch

PC 80-4943-5

Leiterin Talerbüro: Brigitte Brändle

EHRENMITGLIEDER/MEMBRES D'HONNEUR

Marco Badilatti, Denis Blondel, Jaques Bonnard, Ronald Grisard,
Dr. Theo Hunziker, Dr. Caspar Hürlimann, Dr. iur. Bruno A.
Kläusli, Beate Schnitter, Dr. phil. Rose-Claire Schüle, Dr. Andrea
Schuler, Robert Steiner, Hans Weiss, Dr. h.c. Jakob Zweifel

TESTAMENTE UND LEGATE

Die Regelung Ihres Nachlasses gibt Ihnen Gewissheit, dass Ihr letzter Wille respektiert wird und dass Personen oder Organisationen, deren Ziele Ihnen wichtig sind, berücksichtigt werden.
Unterstützen Sie den Schweizer Heimatschutz mit einem Legat. Sie können unser Informationsblatt telefonisch unter 044 254 57 00 bestellen oder unter www.heimatschutz.ch als PDF-Datei herunterladen.

TESTAMENT ET LEGS

Rédiger un testament vous donne la certitude que vos dernières volontés seront respectées et vous permet de favoriser les personnes ou les organisations dont vous souhaitez soutenir les buts.
Soutenez Patrimoine suisse par un don testamentaire. Un dépliant d'information est à votre disposition sur demande au 044 254 57 00. Vous pouvez également le télécharger sur notre site internet.

IMPRESSUM

3/2009:

104. Jahrgang/104^e année

Herausgeber/Editeur:

Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse

Redaktion/Rédaction:

Peter Egli, Redaktor
Elisabeth Kopp-Demougeot (traductions)
Irène Bisang (Übersetzungen)

Redaktionskommission/Commission de rédaction:

Christoph Schläppi (Vorsitz), Architekturstoriker
Peter Egli, Architekt FH/Redaktor
Adrian Schmid, Geschäftsleiter SHS
Gerold Kunz, Architekt ETH
Ivo Bösch, Architekt ETH/Redaktor

Druck/Impression:

Stämpfli Publikationen AG, 3001 Bern

Erscheint/Parution:

vierteljährlich/trimestrielle

Auflage/Tirage:

18 000 Ex.

Adresse:

Redaktion «Heimatschutz/Patrimoine», Postfach 1122,
8032 Zürich, T 044 254 57 00, F 044 252 28 70,
redaktion@heimatschutz.ch, redaction@patrimoine-suisse.ch
ISSN 0017-9817

Nächstes Forum-Thema: Farbe am Bau

Redaktionsschluss: 28. September 2009

Prochain thème du Forum: Couleur et architecture

Délai rédactionnel: 28 septembre 2009



Gefährdete Baudenkmäler können nicht sprechen.
Wir schon!

WERDEN SIE MITGLIED BEIM SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ!

Als Dank für Ihre Anmeldung erhalten Sie ein Willkommensgeschenk Ihrer Wahl:
www.heimatschutz.ch/geschenk oder
T 044 254 57 00

Les bâtiments menacés ne peuvent pas crier au secours. Nous, oui!

DEVENEZ MEMBRE DE PATRIMOINE SUISSE!

En remerciement de votre inscription, vous recevez un cadeau de votre choix:
www.patrimoine-suisse.ch/cadeau ou
T 044 254 57 00